



HOLZMANN MASCHINEN GmbH

Marktplatz 4 · A-4170 Haslach

Tel. +43 7289 71 562-0

info@holzmann-maschinen.at

www.holzmann-maschinen.at

Originalfassung

DE BETRIEBSANLEITUNG

HEBELSCHERE

Übersetzung / Translation

EN OPERATING MANUAL

HAND SHEAR



HS100FLEX

**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**



1 INHALT / INDEX

1	INHALT / INDEX	2
2	SICHERHEITSSZEICHEN / SAFETY SIGNS	3
3	TECHNIK / TECHNICS	4
3.1	Lieferumfang / Delivery content	4
3.2	Komponenten / Components	4
3.3	Technische Daten / Technical Data	4
4	VORWORT (DE)	5
5	SICHERHEIT	6
5.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
5.1.1	Technische Einschränkungen	6
5.1.2	Verbotene Anwendungen / Gefährliche Fehlanwendungen	6
5.2	Anforderungen an Benutzer	6
5.3	Allgemeine Sicherheitshinweise	6
5.4	Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Produkt	7
5.5	Gefahrenhinweise	7
5.5.1	Restrisiken	7
5.5.2	Gefährdungssituationen	7
6	TRANSPORT	8
7	MONTAGE	8
7.1	Vorbereitende Tätigkeiten	8
7.1.1	Lieferumfang prüfen	8
7.1.2	Vorbereitung der Oberflächen	8
7.2	Zusammenbau	9
8	BETRIEB	9
8.1	Betriebshinweise	9
8.2	Schnittspalt einstellen	9
8.3	Bedienung	9
9	REINIGUNG, WARTUNG, LAGERUNG, ENTSORGUNG	10
9.1	Reinigung	10
9.2	Wartung	10
9.2.1	Wartungsplan	10
9.2.2	Messertausch	10
9.3	Lagerung	11
9.4	Entsorgung	11
10	FEHLERBEHEBUNG	11
11	PREFACE (EN)	12
12	SAFETY	13
12.1	Intended use of the product	13
12.1.1	Technical Restrictions	13
12.1.2	Prohibited applications / Hazardous misapplications	13
12.2	User requirements	13
12.3	General safety instructions	13
12.4	Special safety instructions for this product	14
12.5	Hazard Warnings	14
12.5.1	Residual risks	14
12.5.2	Hazardous situations	14
13	TRANSPORT	15
14	ASSEMBLY	15
14.1	Preparatory activities	15
14.1.1	Checking delivery content	15
14.1.2	Preparation of the surfaces	15
14.2	Assembling the product	16
15	OPERATION	16
15.1	Operating Instructions	16
15.2	Setting the cutting gap	16



15.3 Handling 16
 16 CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE, DISPOSAL 17
 16.1 Cleaning 17
 16.2 Maintenance 17
 16.2.1 Maintenance Plan 17
 16.2.2 Replacing blades 17
 16.3 Storage 18
 16.4 Disposal 18
 17 TROUBLESHOOTING 18
 18 ERSATZTEILE / SPARE PARTS 18
 18.1 Ersatzteilbestellung / Spare parts order 18
 18.2 Explosionszeichnung / Exploded view 19
 19 ZUBEHÖR / ACCESSORIES 19
 20 GARANTIEERKLÄRUNG (DE) 20
 21 GUARANTEE TERMS (EN) 21
 22 PRODUKTBEOBACHTUNG | PRODUCT MONITORING 22

2 SICHERHEITSSZEICHEN / SAFETY SIGNS

DE SICHERHEITSSZEICHEN **EN** SAFETY SIGNS
 BEDEUTUNG DER SYMBOLE DEFINITION OF SYMBOLS



DE BETRIEBSANLEITUNG LESEN! Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihres Produktes aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen des Produktes gut vertraut, um das Produkt ordnungsgemäß zu bedienen und so Schäden an Mensch und Produkt vorzubeugen.

EN READ THE MANUAL! Read the user and maintenance carefully and get familiar with the controls in order to use the product correctly and to avoid injuries and product defects.



DE Persönliche Schutzausrüstung tragen!
EN Wear protective equipment!



DE Warnung vor Quetschverletzungen!
EN Warning of crush injuries!



DE Warnung vor Schnittverletzungen!
EN Warning of cut injuries!

DE **Warnschilder und/oder Aufkleber am Produkt, die unleserlich sind oder die entfernt wurden, sind umgehend zu erneuern!**
EN **Missing or non-readable security stickers have to be replaced immediately!**



3 TECHNIK / TECHNICS

3.1 Lieferumfang / Delivery content

	Bezeichnung / Description	
	1	Schere / shear
	2	Hebel / handle
	3	Betriebsanleitung / user manual

3.2 Komponenten / Components

	Bezeichnung / Description	
	1	Hebel / handle
	2	Klemmschraube Hebel / fixing screw handle
	3	Obermesser / upper blade
	4	Basis / base
	5	Untermesser / lower blade
	6	Befestigungslöcher / fixing holes
	7	Klemme Untermesser / clamp lower blade

3.3 Technische Daten / Technical Data

Spezifikation / specification	
Messerklänge / blade length	100 mm
max. Schnittlänge / max. cutting length	70 mm
max. Blechstärke (Baustahl / Aluminium) / max. sheet thickness (mild steel / aluminium) *	1,6 / 2 mm
Stellmaße / foot print	134 × 102 mm
Hebellänge / Handle length	460 mm
Gewicht Netto / weight net	7 kg
Gewicht Brutto / weight gross	8 kg
Produktmaße (L×B×H) / product dimensions (L×W×H)	310 × 210 × 650 mm
Verpackungsmaße (L×B×H) / packaging dimensions (L×W×H)	495 × 330 × 200 mm

* Für höherwertige Bleche (z.B.: Nirobleche) ist die max. Stärke reduziert. / For higher quality steels (e.g.: stainless steel sheets) the max. thickness is reduced.



4 VORWORT (DE)

Sehr geehrter Kunde!

Diese Betriebsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Hebelschere HSI00FLEX, nachfolgend als „Produkt“ in diesem Dokument bezeichnet.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke an einem geeigneten, für Nutzer (Betreiber) leicht zugänglichen Ort auf und legen Sie sie dem Produkt bei, wenn es an Dritte weitergegeben wird!

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Halten Sie sich an die Sicherheits- und Gefahrenhinweise. Missachtung kann zu ernststen Verletzungen führen.

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte.

Technische Änderungen vorbehalten!

Kontrollieren Sie die Ware nach Erhalt unverzüglich und vermerken Sie etwaige Beanstandungen bei der Übernahme durch den Zusteller auf dem Frachtbrief!

Transportschäden sind innerhalb von 24 Stunden separat bei uns zu melden.

Für nicht vermerkte Transportschäden kann HOLZMANN MASCHINEN GmbH keine Gewährleistung übernehmen.

Urheberrecht

© 2023

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben vorbehalten! Insbesondere der Nachdruck, die Übersetzung und die Entnahme von Fotos und Abbildungen werden gerichtlich verfolgt.

Als Gerichtsstand gilt das Landesgericht Linz oder das für 4170 Haslach zuständige Gericht als vereinbart.

Kundendienstadresse

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0
info@holzmann-maschinen.at



5 SICHERHEIT

Dieser Abschnitt enthält Informationen und wichtige Hinweise zur sicheren Inbetriebnahme und Handhabung des Produktes.



Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch. Das ermöglicht Ihnen den sicheren Umgang mit dem Produkt, und Sie beugen damit Missverständnissen sowie Personen- und Sachschäden vor. Beachten Sie außerdem die an dem Produkt verwendeten Symbole und Piktogramme sowie die Sicherheits- und Gefahrenhinweise!

5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für folgende Tätigkeiten bestimmt:

Zum Schneiden von Blechen, sicher montiert auf einer Werkbank oder einem Arbeitstisch und betrieben innerhalb der technischen Grenzen.

HINWEIS



HOLZMANN MASCHINEN GmbH übernimmt keine Verantwortung oder Gewährleistung für eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung und daraus resultierende Sach- oder Personenschäden.

5.1.1 Technische Einschränkungen

Das Produkt ist für den Einsatz unter folgenden Umgebungsbedingungen bestimmt:

Rel. Feuchtigkeit:	max. 65 %
Temperatur (Betrieb)	+5° C bis +40° C
Temperatur (Lagerung, Transport)	-25° C bis +55° C

5.1.2 Verbotene Anwendungen / Gefährliche Fehlanwendungen

- Betreiben des Produktes ohne adäquate körperliche und geistige Eignung
- Betreiben des Produktes ohne Kenntnis der Betriebsanleitung
- Änderungen der Konstruktion des Produktes
- Betreiben des Produktes im Regen oder in feuchter Umgebung
- Entfernen der an dem Produkt angebrachten Sicherheitskennzeichnungen
- Verändern, umgehen oder außer Kraft setzen der Sicherheitseinrichtungen des Produktes

Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. die Missachtung der in dieser Anleitung dargelegten Ausführungen und Hinweise hat das Erlöschen sämtlicher Gewährleistungs- und Schadenersatzansprüche gegenüber der HOLZMANN MASCHINEN GmbH zur Folge.

5.2 Anforderungen an Benutzer

Das Produkt ist für die Bedienung durch eine Person ausgelegt. Voraussetzungen für das Bedienen des Produkts sind die körperliche und geistige Eignung sowie Kenntnis und Verständnis der Betriebsanleitung. Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, ihrer Unerfahrenheit oder ihrer Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Produkt sicher bedienen, dürfen das Produkt nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

Bitte beachten Sie, dass örtlich geltende Gesetze und Bestimmungen das Mindestalter des Bedieners festlegen und die Verwendung des Produktes einschränken können!

Legen Sie die persönliche Schutzausrüstung vor Beginn der Arbeiten mit/an dem Produkt an.

5.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen sind bei Arbeiten mit dem Produkt neben den allgemeinen Regeln für sicheres Arbeiten insbesondere folgende Punkte zu berücksichtigen:

- Kontrollieren Sie das Produkt vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion.
- Wählen Sie als Aufstellort einen ebenen, rutschfesten Untergrund.
- Achten Sie bei der Arbeit auf einen sicheren Stand!
- Sorgen Sie für ausreichend Platz rund um das Produkt!
- Sorgen Sie für ausreichende Lichtverhältnisse am Arbeitsplatz!
- Verwenden Sie nur einwandfreies Werkzeug, das frei von Rissen und anderen Fehlern (z. B. Deformationen) ist.



- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge vor jedem Einsatz von dem Produkt.
- Halten Sie den Bereich rund um das Produkt frei von Hindernissen (z. B. Staub, Schnittabfälle etc.).
- Überprüfen Sie die Verbindungen des Produktes vor jeder Verwendung auf ihre Festigkeit.
- Lassen Sie das Produkt mit geöffneter Klinge niemals unbeaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Finger oder andere Körperteile nicht zwischen Klingen und Hebelmechanismus gelangen. Dies kann zu ernsthaften Schnittverletzungen und schweren Quetschungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass Unbefugte einen entsprechenden Sicherheitsabstand zum Gerät einhalten, und halten Sie insbesondere Kinder von dem Produkt fern.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung (eng anliegende Arbeitsschutzkleidung, Augenschutz, Gehörschutz, Schnittschutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe).
- Unterlassen Sie das Arbeiten an dem Produkt bei Müdigkeit, Unkonzentriertheit bzw. unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen!
- Das Produkt darf nur von Personen betrieben, gewartet oder repariert werden, die mit ihr vertraut sind und die über die im Zuge dieser Arbeiten auftretenden Gefahren unterrichtet sind.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht. Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an und überbeanspruchen Sie das Produkt nicht.
- Benutzen Sie immer den Originalhebel zum Scheren. Nutzen Sie keine Verlängerungsrohre oder sonstiges, um die Hebelwirkung des Produktes zu verstärken.
- Sichern Sie das Produkt vor Reinigungs-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten gegen unbefugte Inbetriebnahme.
- Warnschilder und/oder Aufkleber am Produkt, die unleserlich sind oder entfernt wurden, sind umgehend zu erneuern!

5.4 Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Produkt

- Berühren Sie niemals die Klingen während der Auf- oder Abwärtsbewegung des Obermessers.
- Beachten Sie beim Halten des Werkstückes, dass die Hände mindestens 100 mm von den Klingen entfernt sind. Verwenden Sie eine Haltehilfe, falls Sie diesen Abstand nicht einhalten können.
- Die Mindestbreite des zu bearbeitenden Werkstückes soll bei Verwendung einer Haltehilfe 100 mm betragen.
- Achten Sie bei Nichtverwendung des Produktes, dass der Schneidhebel geschlossen ist.
- Verankern Sie das Produkt auf einer Werkbank oder einem Arbeitstisch, um das Abheben oder Umfallen des Produktes beim Schneiden zu verhindern.

5.5 Gefahrenhinweise

5.5.1 Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung bleiben bestimmte Restrisiken bestehen.

- Verletzungsgefahr der Hände/Finger durch die Schneidmesser während der Verwendung.
- Schnittgefahr der Hände/Finger an den Schnittkanten des Werkstückes.
- Verletzungsgefahr durch Herabfallen des Werkstückes.

5.5.2 Gefährdungssituationen

Bedingt durch Aufbau und Konstruktion des Produktes können im Umgang mit dem Produkt Gefährdungssituationen auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung wie folgt gekennzeichnet sind:

GEFAHR



Ein auf diese Art gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

WARNUNG



Ein solcherart gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

**VORSICHT**

Ein auf diese Weise gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

HINWEIS

Ein derartig gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

Ungeachtet aller Sicherheitsvorschriften sind und bleiben Ihr gesunder Hausverstand und Ihre entsprechende technische Eignung/Ausbildung der wichtigste Sicherheitsfaktor bei der fehlerfreien Bedienung des Produktes. **Sicheres Arbeiten hängt in erster Linie von Ihnen ab!**

6 TRANSPORT

Transportieren Sie das Produkt in der Verpackung zum Aufstellort. Zum Manövrieren des Produkts in der Verpackung kann z. B. ein Paletten-Hubwagen oder ein Gabelstapler mit entsprechender Hubkraft verwendet werden. Die Angaben finden Sie im Kapitel Technische Daten. Für einen ordnungsgemäßen Transport beachten Sie die Anweisungen und Angaben auf der Transportverpackung bezüglich Schwerpunkt, Anschlagstellen, Gewicht, einzusetzende Transportmittel sowie vorgeschriebene Transportlage etc. Beachten Sie, dass sich die gewählten Hebeeinrichtungen (Kran, Stapler, Hubwagen, Lastanschlagmittel etc.) in einwandfreiem Zustand befinden. Achten Sie beim Heben, Tragen und Absetzen der Last auf die richtige Körperhaltung.

Heben, Absetzen

- Stellen Sie beim Heben/Absetzen Standfestigkeit her (Beine hüftbreit).
- Last mit gebeugten Knien und geradem Rücken heben/absetzen.
- Last nicht ruckartig anheben/absetzen.

Tragen

- Last mit beiden Händen möglichst körpernah tragen.
- Last mit geradem Rücken tragen.
- Achten Sie beim Transport des zusammengebauten Produkts darauf, diese nur am Produktkörper hochheben und nicht an den Anbauteilen.

Wenn Sie das Produkt mit einem Fahrzeug transportieren, sorgen Sie für eine entsprechende Ladungssicherung!

7 MONTAGE

7.1 Vorbereitende Tätigkeiten

7.1.1 Lieferumfang prüfen

Vermerken Sie sichtbare Transportschäden stets auf dem Lieferschein und überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken umgehend auf Transportschäden bzw. auf fehlende oder beschädigte Teile. Melden Sie Beschädigungen des Produktes oder fehlende Teile umgehend Ihrem Händler bzw. der Spedition.

7.1.2 Vorbereitung der Oberflächen

Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, entfernen Sie sorgfältig den Anti-Korrosionsschutz bzw. Fettrückstände von den blanken Metallteilen. Keinesfalls sollten Sie zum Reinigen Nitroverdünnung oder andere Reinigungsmittel verwenden, die den Lack des Produktes angreifen könnten.

Ölen Sie die blanken Teile mit einem säurefreien Schmieröl. Bewegliche Teile vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt schmieren.

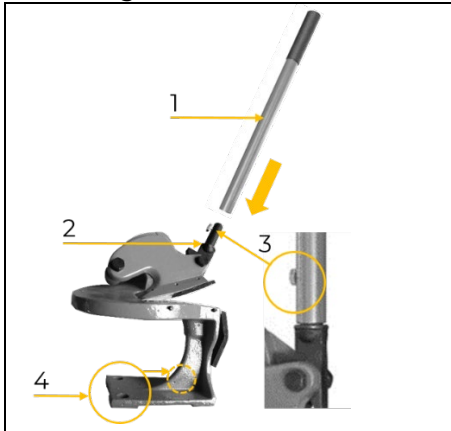
HINWEIS

Der Einsatz von Farbverdünnern, Benzin, aggressiven Chemikalien oder Scheuermitteln führt zu Sachschäden an den Oberflächen!
Daher gilt: Bei der Reinigung nur milde Reinigungsmittel verwenden.



7.2 Zusammenbau

Das Produkt kommt vormontiert, es sind die zum Transport abmontierten Bauteile nach folgender Anleitung zu montieren:



1. Den Hebel (1) über das Antriebsstück (2) schieben
2. Den Hebel mit Klemmschraube (3) fixieren
3. Das Produkt abschließend an den 3 Befestigungslöchern (4) auf einer Werkbank oder einem Arbeitstisch montieren

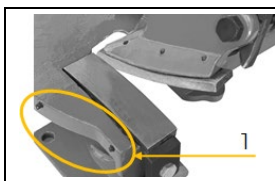
HINWEIS: Benötigtes Befestigungsmaterial ist im Lieferumfang nicht enthalten.

8 BETRIEB

8.1 Betriebshinweise

- Nehmen Sie sich genügend Zeit, um sich mit der Arbeitsweise des Produktes vertraut zu machen und führen Sie an Übungsstücken aus unterschiedlichen Materialien Probeschnitte mit unterschiedlichem Anpressdruck aus.
- Sie benötigen am wenigsten Kraft zum Schneiden, wenn Sie das Werkstück so weit wie möglich hinten zwischen die Klingen schieben.
- Schneiden Sie nur „saubere“ Bleche. Schweißnähte, Steine oder anderer Schmutz und Unebenheiten führen zu einer starken und ungleichen Abnutzung oder zur Zerstörung der Klingen!
- Vergewissern Sie sich vor der Bedienung, dass das Ober- und Untermesser fest montiert ist.
- Halten Sie das Werkstück fest. Verwenden Sie bei Bedarf eine Haltehilfe.
- Drücken Sie den Schneidhebel langsam und gleichmäßig.
- Berühren Sie niemals die Messer während der Bewegung des Schneidhebels.
- Prüfen Sie vor der Bedienung den Schnittspalt. Der Schnittspalt zwischen Ober- und Untermesser soll über die gesamte Schnittlänge gleichmäßig sein und ca. 1/5 der Blechstärke betragen.

8.2 Schnittspalt einstellen



Der Schnittspalt wird mit den Wurmschrauben (1) eingestellt

8.3 Bedienung

WARNUNG



Verletzungsgefahr!

Unbedachtes Bedienen des Produktes kann zu schweren Verletzungen führen.

- Halten Sie den Abstand der Hände zum Messer ein!
- Achten Sie auf herabfallende Teile, besonders bei größeren Werkstücken!
- Tragen Sie Schnittschutzhandschuhe, um die Verletzungsgefahr durch die scharfen Kanten zu verringern.

Markieren Sie bei Bedarf die Schnittlinie auf dem Werkstück.

1. Drücken Sie den Schneidhebel nach oben, das Obermesser sich bewegt nach oben.
2. Schieben Sie das Werkstück zwischen Ober- und Untermesser in die gewünschte Position.
3. Drücken Sie den Schneidhebel gleichmäßig nach unten.

HINWEIS: Rundschnitte werden dadurch erreicht, dass man das Werkstück während dem Schnitt in die Richtung lenkt



4. Führen Sie den Schneidhebel nach dem Schnitt wieder nach oben.
5. Entfernen Sie das Werkstück und die weggeschnittenen Teile aus dem Arbeitsbereich. Größere Werkstücke mit längerer Schnittlinie erfordern höhere Kraft, dadurch ist ein mehrmaliges Drücken des Schneidhebels notwendig. Halten Sie größere Werkstücke besonders fest. Durch mehrmaliges Drücken des Schneidhebels kann das Werkstück leicht verrutschen, was zu einem ungenauen Schnittergebnis führt.

9 REINIGUNG, WARTUNG, LAGERUNG, ENTSORGUNG

WARNUNG

**Gefahr durch scharfe Klängen!**

Unbedachtes Hantieren kann zu schweren Verletzungen führen!

- Arbeiten Sie bei Reinigungs-, Einstellungs- oder Wartungstätigkeiten am Ober- und/oder Untermesser besonders vorsichtig.
- Tragen Sie unbedingt Schnittschutzhandschuhe!

9.1 Reinigung

Regelmäßiges Reinigen ist Voraussetzung für den sicheren Betrieb sowie eine lange Lebensdauer des Produktes.

HINWEIS



Verwenden Sie zum Reinigen niemals aggressive Reinigungs- bzw. Lösungsmittel, die den Lack des Produktes beschädigen könnten. Beachten Sie die Angaben und Hinweise des Reinigungsmittelherstellers!

- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Baumwolltuch.
- Halten Sie sämtliche Griffe stets sauber, trocken, öl- und fettfrei!

9.2 Wartung

Das Produkt ist wartungsarm und nur wenige Teile müssen gewartet werden. Ungeachtet dessen sind Störungen oder Defekte, die geeignet sind, die Sicherheit des Benutzers zu beeinträchtigen, umgehend zu beseitigen!

- Prüfen Sie vor jedem Betrieb den einwandfreien Zustand der Sicherheitseinrichtungen.
- Kontrollieren Sie die Verbindungen zumindest wöchentlich auf festen Sitz.
- Überprüfen Sie regelmäßig den einwandfreien und lesbaren Zustand der Warn- und Sicherheitsaufkleber des Produktes.

9.2.1 Wartungsplan

HINWEIS



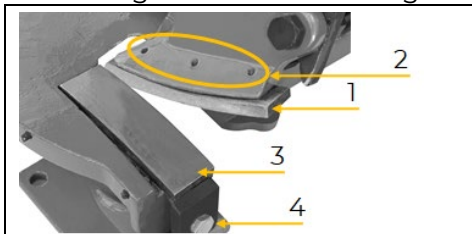
Verwenden Sie stets nur vom Hersteller bzw. Händler empfohlene Ersatzteile!

Art und Grad des Verschleißes hängen in hohem Maß von den Betriebsbedingungen ab. Die nachfolgend angeführten Intervalle gelten bei Verwendung des Produktes innerhalb der festgelegten Grenzen:

- Schmieren Sie sämtliche bewegliche Teile des Produktes täglich.
- Fetten Sie die Messer laufend, damit sie keinen Rost ansetzen.
- Lassen Sie die Messer im Bedarfsfall nachschärfen oder tauschen Sie sie aus.

9.2.2 Messertausch

Tauschen Sie immer grundsätzlich Ober- und Untermesser. Demontieren Sie zuerst das Obermesser, dann das Untermesser. Montieren Sie die beiden Messer in umgekehrter Reihenfolge. Arbeiten Sie mit großer Bedacht!



- Schneidhebel öffnen
- Schrauben (2) lösen und Obermesser (1) abnehmen
- Klemme (4) lösen und Untermesser (3), abnehmen
- Alle Teile reinigen
- Neu Messer montieren
- Schnittspalt kontrollieren und einstellen



9.3 Lagerung

HINWEIS



Bei unsachgemäßer Lagerung können wichtige Bauteile beschädigt und zerstört werden. Lagern Sie verpackte oder bereits ausgepackten Teile nur unter geeigneten Umgebungsbedingungen.

Lagern Sie das Produkt bei längerem Nicht-Gebrauch an einem trockenen, frostsicheren und versperren Ort, um einerseits der Entstehung von Rost entgegenzuwirken, und um andererseits Unbefugte und insbesondere Kinder vom Produkt fernzuhalten.

9.4 Entsorgung



Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungs-Vorschriften. Entsorgen Sie das Produkt, Komponenten oder Betriebsmittel niemals im Restmüll. Kontaktieren Sie gegebenenfalls Ihre lokalen Behörden für Informationen bezüglich der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten. Wenn Sie bei Ihrem Fachhändler ein neues Produkt oder ein gleichwertiges Gerät kaufen, ist dieser in bestimmten Ländern verpflichtet, Ihr altes Produkt fachgerecht zu entsorgen.

10 FEHLERBEHEBUNG

WARNUNG



Gefahr durch scharfe Klingen!

Unbedachtes Hantieren kann zu schweren Verletzungen führen!

- Arbeiten Sie bei Einstellungs- oder Wartungstätigkeiten am Ober- und/oder Untermesser besonders vorsichtig.
- Tragen Sie unbedingt Schnittschutzhandschuhe!

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
bewegliche Teile laufen fest	<ul style="list-style-type: none"> • bewegliche Teile nicht genügend gefettet 	<ul style="list-style-type: none"> • bewegliche Teile fetten
Blech kann nicht durchgeschnitten werden	<ul style="list-style-type: none"> • zu hohe Blechstärke • zu großer Schnittpalt • zu große Schnittlänge 	<ul style="list-style-type: none"> • Blechstärke verringern • Schnittpalt einstellen • Schnittlänge reduzieren; nur im hinteren Bereich der Schere arbeiten • Schnittpalt einstellen
Klingen fransen aus	<ul style="list-style-type: none"> • falsche Materialien, Schmutz, Schweißnähte 	<ul style="list-style-type: none"> • nur „saubere“ Materialien schneiden • Klingen austauschen



11 PREFACE (EN)

Dear Customer!

This manual contains information and important notes for safe commissioning and handling of the hand shear HS100FLEX, hereinafter referred to as “product” in this document.



This manual is part of the product and must not be removed. Save it for later reference and if you let other people use the product, add this manual to the product.

Please read and note the safety instructions!

Due to constant advancements in product design, construction, illustrations and contents may deviate slightly. If you notice any errors, please inform us.

We reserve the right to make technical changes!

Check the goods immediately after receipt and note any complaints on the consignment note when taking over the goods from the deliverer!

Transport damage must be reported to us separately to us within 24 hours.

HOLZMANN MASCHINEN GmbH cannot accept any liability for transport damage that has not been reported.

Copyright

© 2023

This documentation is protected by copyright. All rights reserved! In particular, the reprint, translation and extraction of photos and illustrations will be prosecuted.

The place of jurisdiction is the regional court Linz or the court responsible for 4170 Haslach is valid.

Customer service contact

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4,
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0
info@holzmann-maschinen.at



12 SAFETY

This section contains information and important notes on safe commissioning and handling of the product.



For your safety, please read these operating instructions carefully before commissioning. This will enable you to handle the product safely and prevent misunderstandings as well as personal injury and damage to property. In addition, observe the symbols and pictograms used on the product as well as the safety and danger information!

12.1 Intended use of the product

The product is intended exclusively for the following activities:

Cutting of sheet metal, securely mounted on a workbench or work table and operated within the prescribed technical limits.

NOTE



HOLZMANN MASCHINEN GmbH assumes no responsibility or warranty for any other use or use beyond this and for any resulting damage to property or injury.

12.1.1 Technical Restrictions

The product is intended for use under the following ambient conditions:

Rel. Humidity	max. 65 %
Temperature (operation)	+5° C to +40° C
Temperature (storage, transport)	-25° C to +55° C

12.1.2 Prohibited applications / Hazardous misapplications

- Operation of the product without adequate physical and mental aptitude
- Operating the product without knowledge of the operating instructions
- Changes in the design of the product
- Operating the product in the rain or in a humid environment
- Remove the safety markings attached to the product.
- Modify, circumvent or disable the safety devices of the product.

The improper use or disregard of the versions and instructions presented in this manual will result in the voiding of all warranty and damage claims against HOLZMANN MASCHINEN GmbH.

12.2 User requirements

The product is designed to be operated by one person. The prerequisites for operating the product are physical and mental fitness as well as knowledge and understanding of the operating instructions. Persons who, due to their physical, sensory or mental capabilities, inexperience or lack of knowledge, are unable to operate the product safely must not use the product without supervision or instruction by a responsible person.

Please note that local laws and regulations may determine the minimum age of the operator and restrict the use of this product!

Put on personal protective equipment before starting work with/on the product.

12.3 General safety instructions

To avoid malfunctions, damage and health hazards when working with the product, in addition to the general rules for safe working, the following points in particular must be observed:

- Before commissioning, check the product for completeness and function.
- Choose a level, non-slip surface as the installation location.
- Ensure sufficient space around the product!
- Ensure sufficient lighting conditions at the workplace!
- Make sure you have a secure footing when working.
- Only use perfect tools that are free of cracks and other faults (e.g. deformations).
- Remove setting tools from the product before each use.
- Keep the area around the product free of obstacles (e.g. dust, cutting waste, etc.).
- Check the strength of the product connections before each use.



- Never leave the product unattended with the blade open.
- Make sure that your fingers or other parts of your body do not get between the blades and the lever mechanism. This can lead to serious cuts and severe bruising.
- Ensure that unauthorised persons maintain a safe distance from the product and keep children away from the product.
- Wear suitable work clothing (tight-fitting work clothing, eye protection, ear protection, work gloves, safety shoes).
- Do not work on the product if you are tired, not concentrated or under the influence of medication, alcohol or drugs!
- The product may only be operated, serviced or repaired by persons who are familiar with it and who have been informed of the dangers arising in the course of this work.
- Always work with care and the necessary caution. Never use excessive force and do not overstress the product.
- Always use the original lever for shearing. Do not use extension tubes or anything else to increase the leverage of the product.
- Secure the product against unauthorised commissioning before cleaning, maintenance or repair work.
- Warning signs and/or stickers on the product that are illegible or have been removed must be replaced immediately!

12.4 Special safety instructions for this product

- Never touch the blades while the upper blade is moving up or down.
- When holding the workpiece, make sure that the hands are at least 100 mm away from the blades. Use a support if you cannot maintain the distance.
- The minimum width of the workpiece to be machined should be 100 mm, when using a support.
- Make sure that the upper blade is closed when the product is not in use.
- Anchor the product to on a workbench or work table to prevent the product from lifting off or falling over when cutting!

12.5 Hazard Warnings




12.51 Residual risks

Despite their intended use, certain residual risks remain.

- Risk of injury to hands/fingers from the cutting blades during use.
- Risk of cutting hands/fingers on the cutting edges of the workpiece.
- Risk of injury from the workpiece falling down.

12.52 Hazardous situations

Due to the structure and construction of the product, hazardous situations may occur when handling the product:

DANGER	
	A safety instruction designed in this way indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	
	Such a safety instruction indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in serious injury or even death.
CAUTION	
	A safety instruction designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**NOTE**

A safety notice designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

Irrespective of all safety regulations, your sound common sense and corresponding technical suitability/training are and remain the most important safety factor in the error-free operation of the product. **Safe working depends first and foremost on you!**

13 TRANSPORT

Transport the product in its packaging to the place of installation. To manoeuvre the product in the packaging, a pallet truck or forklift truck with the appropriate lifting force can be used, for example. The specifications can be found in the chapter Technical data. For proper transport, also observe the instructions and information on the transport packaging regarding centre of gravity, lifting points, weight, means of transport to be used as well as the prescribed transport position etc. Ensure that the selected lifting equipment (crane, forklift, pallet truck, load sling, etc.) is in perfect condition. Ensure the correct body posture when lifting, carrying and setting down the load.

Lifting / Setting down

- When lifting/setting down, ensure that you are standing firmly (legs hip-width apart).
- Lift/set down load with knees bent and back straight.
- Do not lift/set down load with a jerk.

Carrying

- Carry load with both hands as close to body as possible.
- Carry load with straight back.
- When transporting the assembled product, ensure to lift it only by the product body and not by the attachments.

If you transport the product with a vehicle, ensure that the load is secured appropriately!

14 ASSEMBLY

14.1 Preparatory activities

14.1.1 Checking delivery content

Always note visible transport damage on the delivery note and check the product immediately after unpacking for transport damage or missing or damaged parts. Report any damage to the product or missing parts immediately to your retailer or freight forwarder.

14.1.2 Preparation of the surfaces

Before you install and commission the product at the intended location, carefully remove the anti-corrosion protection and grease residues.

Under no circumstances should you use nitro thinner or other cleaning agents that could attack the product's paint. Oil bare product parts with an acid-free lubricating oil. Lubricate movable parts before first use.

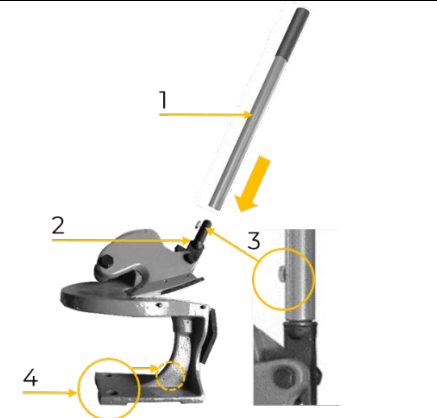
NOTE

The use of paint thinners, petrol, aggressive chemicals or scouring agents will cause material damage to the surfaces! Therefore: Only use mild cleaning agents for cleaning.



14.2 Assembling the product

The product has been disassembled for transport and must be reassembled before use. Follow the instructions below:

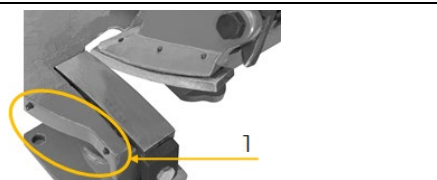
	<ol style="list-style-type: none">1. Slide the lever (1) over the exposed shaft of the geared handle (2).2. Fix the lever with the clamping screw (3).3. Finally mount the product on a workbench or work table using the 3 mounting holes (4). <p>NOTE: Required fixing material is not included in the scope of delivery.</p>
---	--

15 OPERATION

15.1 Operating Instructions

- Take enough time to familiarize yourself with the product's operation and carry out test cuts with different contact pressures on practice pieces made of different materials.
- You need the least force for cutting if you push the workpiece as far as possible between the blades.
- Cut only "clean" sheets. Weld seams, stones or other dirt and unevenness will lead to heavy and uneven wear or destruction of the blades!
- Before operating, make sure that the upper and lower blades are firmly mounted.
- Hold the workpiece firmly. Use a support if necessary.
- Press the cutting lever slowly and evenly.
- Never touch the blades during the downwards or upwards movement of the upper blade.
- Check the cutting gap before operating. The cutting gap between the upper and lower blade should be even over the entire cutting length and be approx. 1/5 of the thickness of the sheet.

15.2 Setting the cutting gap

	The cutting cap can be set by turning the worm screws (1)
---	---

15.3 Handling

WARNING



Risk of injury!

Careless operation of the product can lead to serious injuries.

- Keep your hands at a safe distance from the blade!
- Watch out for falling parts, especially with larger workpieces!
- Wear cut-resistant gloves to reduce the risk of injury from the sharp edges.

If necessary, mark the cutting line on the workpiece.

1. Push the cutting lever upwards, the upper blade moves upwards.
2. Slide the workpiece between the upper and lower blades to the desired position.
3. Press the cutting lever down evenly.

NOTE: Circular and irregular cuts are made by turning the workpiece while following through with the downward stroke of the blade



- 4. Guide the cutting lever back up after cut.
- 5. Remove the workpiece and the cut away parts from the working area.

Larger workpieces with a longer cutting line require greater force, thus pressing the cutting lever several times is necessary. Hold larger workpieces particularly firmly. Pressing the cutting lever several times can cause the workpiece to slip slightly, which leads to an inaccurate cutting result.

16 CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE, DISPOSAL

WARNING



Danger from sharp blades!

Careless handling can lead to serious injuries!

- Be especially careful when cleaning, adjusting or maintaining the upper and/or lower blade.
- Be sure to wear cut-resistant gloves when working on the blades!

16.1 Cleaning

Regular cleaning is a prerequisite for safe operation and a long service life of the product.

NOTE



Never use aggressive cleaning agents or solvents that could damage the product's paintwork. Observe the information and instructions of the cleaning agent manufacturer!

- Clean the product only with a slightly moistened cotton cloth.
- Always keep all handles clean, dry and free of oil and grease!

16.2 Maintenance

The product is low-maintenance and only a few parts have to be serviced. Nevertheless, any faults or defects which may affect the safety of the user must be rectified immediately!

- Before each operation, check that the safety devices are in perfect condition.
- Check the connections for tightness at least once a week.
- Regularly check that the warning and safety labels on the product are in perfect condition.

16.2.1 Maintenance Plan

NOTE



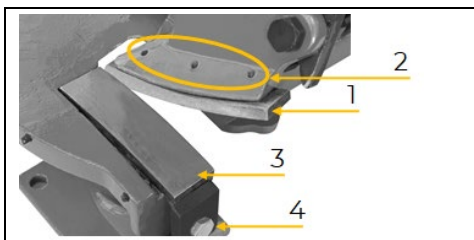
Only use spare parts recommended by the manufacturer/retailer!

The type and degree of product wear depend to a large extent on the operating conditions. The following intervals apply when the product is used within the specified limits:

- Lubricate all moving parts of the product daily.
- Grease the blades continuously so that they do not rust.
- If necessary, have the blades resharpened or replaced.

16.2.2 Replacing blades

Always replace the upper and lower blades. First dismantle the upper blade, then the lower blade. Reassemble the two blades in reverse order. Work with great care!



- Open the cutting lever
- Loosen screws (2) and remove upper blade (1)
- Loosen the clamp (4) and remove lower blade (3)
- Clean all parts
- Mount new blades
- Check and set the cutting gap



16.3 Storage

NOTE



Improper storage can damage and destroy important components. Only store packed or unpacked parts under suitable ambient conditions.

When not in use for a longer period, store the product in a dry, frost-proof, lockable place to prevent the formation of rust on the one hand and to keep unauthorised persons and especially children away from the product on the other.

16.4 Disposal



Observe the national waste disposal regulations. Never dispose of the product, product components or equipment in residual waste. If necessary, contact your local authorities for information on the disposal options available.

If you buy a new product or an equivalent device from your specialist dealer, he is obliged in certain countries to dispose of your old product properly.

17 TROUBLESHOOTING

WARNING



Danger from sharp blade!

Careless handling can lead to serious injuries!

- Be especially careful when working on the upper and/or lower blade during adjustment or maintenance work.
- Be sure to wear cut-resistant gloves when working on the blades!

Problem	Possible cause	Solution
moving parts run tight	<ul style="list-style-type: none"> • moving parts not sufficiently greased 	<ul style="list-style-type: none"> • grease moving parts
sheet metal cannot be cut through	<ul style="list-style-type: none"> • sheet thickness too high • cutting gap too large • cutting length too long 	<ul style="list-style-type: none"> • reduce sheet thickness • adjust cutting gap • reduce cutting length; work only in the rear area of the scissors
blades fringe out	<ul style="list-style-type: none"> • cutting gap too large • wrong materials, dirt, welding seams 	<ul style="list-style-type: none"> • adjust cutting gap • replace blades

18 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

18.1 Ersatzteilbestellung / Spare parts order

(DE) Mit HOLZMANN-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhöhen die Lebensdauer.

HINWEIS



Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie! Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teile nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden.

Bestellen Sie die Ersatzteile direkt auf unserer Homepage – Kategorie ERSATZTEILE, oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst

- über unsere Homepage-Kategorie SERVICE-ERSATZTEILANFORDERUNG,
- per Mail an service@holzmann-maschinen.at.

Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind, falls Sie nicht über den Online-Ersatzteilkatalog anfragen.



(EN) With original HOLZMANN spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your products lifespan.

NOTE

The installation of parts other than original spare parts leads to the loss of the guarantee! Therefore: When replacing components/parts, only use spare parts recommended by the manufacturer.

Order the spare parts directly on our homepage – category SPARE PARTS or contact our customer service

- via our Homepage–category SERVICE–SPARE PARTS REQUEST,
- by e-mail to service@holzmann-maschinen.at.

Always state the product type, spare part number and designation. To prevent misunderstandings, we recommend that you add a copy of the spare parts drawing with the spare parts order, on which the required spare parts are clearly marked especially when not using the online-spare-part catalogue.

18.2 Explosionszeichnung / Exploded view

#	Bezeichnung / description	Qty.
1	Base	1
2	Right Stand	1
3	Blade Stand	1
4	Geared Handle	1
5	Bolt M8X16	1
6	Handle	1
7	Handle Bushing	1
8	Lower Blade	1
9	Bolt M8X30	1
10	Clamp	1
11	Nut M12	1
12	Bolt M12	2
13	Bolt M5X12	3
14	Upper Blade	1
15	Adjusting Bolt M5X40	1
16	Adjusting Bolt M5X20	1
17	Washer 8mm	1

19 ZUBEHÖR / ACCESSORIES

(DE) Optionales Zubehör finden Sie online auf der Produktseite, Kategorie EMPFOHLENES ZUBEHÖR ZUM PRODUKT.

(EN) Optional accessories can be found online on the product page, category RECOMMENDED PRODUCT ACCESSORIES.



20 GARANTIEERKLÄRUNG (DE)

1.) Gewährleistung

HOLZMANN MASCHINEN GmbH gewährt für elektrische und mechanische Bauteile eine Gewährleistungsfrist von 2 Jahren für den nicht gewerblichen Einsatz;

bei gewerblichem Einsatz besteht eine Gewährleistung von 1 Jahr, beginnend ab dem Erwerb des Endverbrauchers/Käufers. HOLZMANN MASCHINEN GmbH weist ausdrücklich darauf hin, dass nicht alle Artikel des Sortiments für den gewerblichen Einsatz bestimmt sind. Treten innerhalb der oben genannten Fristen/Mängel auf, welche nicht auf im Punkt „Bestimmungen“ angeführten Ausschlussdetails beruhen, so wird HOLZMANN MASCHINEN GmbH nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren oder ersetzen.

2.) Meldung

Der Händler meldet schriftlich den aufgetretenen Mangel am Gerät an HOLZMANN MASCHINEN GmbH. Bei berechtigtem Gewährleistungsanspruch wird das Gerät beim Händler von HOLZMANN MASCHINEN GmbH abgeholt oder vom Händler an HOLZMANN MASCHINEN GmbH gesandt. Retoursendungen ohne vorheriger Abstimmung mit HOLZMANN MASCHINEN GmbH werden nicht akzeptiert und können nicht angenommen werden. Jede Retoursendung muss mit einer von HOLZMANN MASCHINEN GmbH übermittelten RMA-Nummer versehen werden, da ansonsten eine Warenannahme und Reklamations- und Retourbearbeitung durch HOLZMANN MASCHINEN GmbH nicht möglich ist.

3.) Bestimmungen

- a) Gewährleistungsansprüche werden nur akzeptiert, wenn zusammen mit dem Gerät eine Kopie der Originalrechnung oder des Kassenbeleges vom Holzmann Handelspartner beigelegt ist. Es erlischt der Anspruch auf Gewährleistung, wenn das Gerät nicht komplett mit allen Zubehörteilen zur Abholung gemeldet wird.
- b) Die Gewährleistung schließt eine kostenlose Überprüfung, Wartung, Inspektion oder Servicearbeiten am Gerät aus. Defekte aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung durch den Endanwender oder dessen Händler werden ebenfalls nicht als Gewährleistungsanspruch akzeptiert.
- c) Ausgeschlossen sind Defekte an Verschleißteilen wie z. B. Kohlebürsten, Fangsäcke, Messer, Walzen, Schneideplatten, Schneideeinrichtungen, Führungen, Kupplungen, Dichtungen, Laufräder, Sageblätter, Hydrauliköle, Ölfiltern, Gleitbacken, Schalter, Riemen, usw.
- d) Ausgeschlossen sind Schäden an den Geräten, welche durch unsachgemäße Verwendung, durch Fehlgebrauch des Gerätes (nicht seinem normalen Verwendungszweckes entsprechend) oder durch Nichtbeachtung der Betriebs- und Wartungsanleitungen, oder höhere Gewalt, durch unsachgemäße Reparaturen oder technische Änderungen durch nicht autorisierte Werkstätten oder den Geschäftspartnern selbst, durch die Verwendung von nicht originalen HOLZMANN Ersatz- oder Zubehörteilen, verursacht sind.
- e) Entstandene Kosten (Frachtkosten) und Aufwendungen (Prüfkosten) bei nichtberechtigten Gewährleistungsansprüchen werden nach Überprüfung unseres Fachpersonals dem Geschäftspartnern oder Händler in Rechnung gestellt.
- f) Geräte außerhalb der Gewährleistungsfrist: Reparatur erfolgt nur nach Vorauskasse oder Händlerrechnung gemäß des Kostenvoranschlages (inklusive Frachtkosten) der HOLZMANN MASCHINEN GmbH.
- g) Gewährleistungsansprüche werden nur für den Geschäftspartnern eines HOLZMANN Händlers, welcher das Gerät direkt bei der HOLZMANN MASCHINEN GmbH erworben hat, gewährt. Diese Ansprüche sind bei mehrfacher Veräußerung des Gerätes nicht übertragbar

4.) Schadensersatzansprüche und sonstige Haftungen

Die HOLZMANN MASCHINEN GmbH haftet in allen Fällen nur beschränkt auf den Warenwert des Gerätes. Schadensersatzansprüche aufgrund schlechter Leistung, Mängel, sowie Folgeschäden oder Verdienstaufälle wegen eines Defektes während der Gewährleistungsfrist werden nicht anerkannt. HOLZMANN MASCHINEN GmbH besteht auf das gesetzliche Nachbesserungsrecht eines Gerätes.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN MASCHINEN GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage

- per Mail an service@holzmann-maschinen.at,
- oder nutzen Sie das Online Reklamations- bzw. Ersatzteilbestellformular, zur Verfügung gestellt auf unserer Homepage – Kategorie SERVICE.



21 GUARANTEE TERMS (EN)

1.) Warranty

For mechanical and electrical components Company HOLZMANN MASCHINEN GmbH grants a warranty period of 2 years for DIY use and a warranty period of 1 year for professional/industrial use - starting with the purchase of the final consumer (invoice date).

In case of defects during this period which are not excluded by paragraph 3, Holzmann will repair or replace the product at its own discretion.

2.) Report

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to HOLZMANN MASCHINEN GmbH. If the warranty claim is legitimate, HOLZMANN MASCHINEN GmbH will pick up the defective product from the dealer. Return shipments by dealers which have not been coordinated with HOLZMANN MASCHINEN GmbH will not be accepted. A RMA number is an absolute must-have for us - we won't accept returned goods without an RMA number!

3.) Regulations

- a) Warranty claims will only be accepted when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of HOLZMANN MASCHINEN GmbH is enclosed to the product. The warranty claim expires if the accessories belonging to the product are missing.
- b) The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the product. Defects due to incorrect usage through the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either.
- c) Excluded are defects on wearing parts such as carbon brushes, fangers, knives, rollers, cutting plates, cutting devices, guides, couplings, seals, impellers, blades, hydraulic oils, oil filters, sliding jaws, switches, belts, etc.
- d) Also excluded are damages on the product caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the product is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original Holzmann spare parts or accessories.
- e) After inspection by our qualified staff, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.
- f) In case of defective product outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of HOLZMANN MASCHINEN GmbH.
- g) Warranty claims can only be granted for customers of an authorized HOLZMANN MASCHINEN GmbH dealer who directly purchased the product from HOLZMANN MASCHINEN GmbH. These claims are not transferable in case of multiple sales of the product.

4.) Claims for compensation and other liabilities

The liability of company HOLZMANN MASCHINEN GmbH is limited to the value of goods in all cases.

Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted.

HOLZMANN MASCHINEN GmbH insists on its right to subsequent improvement of the product.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part/repair service cost inquiry by

- Mail to service@holzmann-maschinen.at,
- or use the online complaint order formula provided on our homepage-category service.



22 PRODUKTBEOBACHTUNG | PRODUCT MONITORING

Wir beobachten unsere Produkte auch nach der Auslieferung.

Um einen ständigen Verbesserungsprozess gewährleisten zu können, sind wir von Ihnen und Ihren Eindrücken beim Umgang mit unseren Produkten abhängig:

- Probleme, die beim Gebrauch des Produktes auftreten
- Fehlfunktionen, die in bestimmten Betriebssituationen auftreten
- Erfahrungen, die für andere Benutzer wichtig sein können

Wir bitten Sie, derartige Beobachtungen zu notieren und diese per E-Mail oder Post an uns zu senden

We monitor the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about your:

- Impressions and suggestions for improvement.
- experiences that may be useful for other users and for product design
- Experiences with malfunctions that occur in specific operation modes

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via E-Mail or by post

Meine Beobachtungen / My experiences:

Name / Name:

Produkt / Product:

Kaufdatum / Purchase date:

Erworben von / purchased from:

E-Mail / E-mail:

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit! / Thank you for your cooperation!

KONTAKTADRESSE / CONTACT:

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4

AUSTRIA

Tel : +43 7289 71562 0

info@holzmann-maschinen.at

www.holzmann-maschinen.at